

5th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
36 Elizabeth II, 1987

5<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
36 Elizabeth II, 1987

18

# BILL

**AN ACT TO AMEND THE  
REAL ESTATE AGENTS ACT**

# PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LES AGENTS IMMOBILIERS**

HON. DAVID R. CLARK, Q.C.

L'HON. DAVID R. CLARK, C.R.

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

The Minister of Justice is responsible for the administration of the Act and is given the authority to designate persons to act on the Minister's behalf.

### Section 2

This amendment clarifies that an individual applying for an agent's licence must meet the qualification requirements established by or in accordance with the regulations.

The existing provision provides as follows:

*(a)* he or his manager, or in the case of a corporate agent and corporate manager, the corporate manager's nominee, meets the qualification requirements established by or in accordance with the regulations;

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Le ministre de la Justice est chargé de l'application de la Loi et est investi du pouvoir de désigner des personnes pour le représenter.

### Article 2

La présente modification précise qu'un particulier qui demande un permis d'agent doit avoir les qualités requises établies par les règlements ou conformément aux règlements.

Les dispositions actuelles sont les suivantes:

*a)* si lui-même ou son gérant, ou dans le cas où l'agent est une corporation et le gérant est une corporation, la personne désignée par la corporation gérante, a les qualités requises établies par ou conformément aux règlements;

**An Act to Amend the  
Real Estate Agents Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *The Real Estate Agents Act, chapter R-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 1 the following:*

**1.1** The Minister shall administer this Act and may designate persons to act on behalf of the Minister.

**2** *Paragraph 3(a) of the Act is repealed and the following is substituted:*

(a) he, or if a corporation its manager where the manager is an individual or its manager's nominee where the manager is a corporation, meets the qualification requirements established by or in accordance with the regulations;

**Loi modifiant la  
Loi sur les agents immobiliers**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *La Loi sur les agents immobiliers, chapitre R-1 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 1 de ce qui suit:*

**1.1** Le Ministre est chargé de l'application de la présente loi et peut désigner des personnes pour le représenter.

**2** *L'alinéa 3a) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

a) si lui-même ou, dans le cas d'une corporation, son gérant, lorsque le gérant est un particulier, ou la personne désignée par son gérant, lorsque le gérant est une corporation, a les qualités requises établies par les règlements ou conformément aux règlements;

5th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
36 Elizabeth II, 1987

# BILL

---

---

## AN ACT TO AMEND THE REAL ESTATE AGENTS ACT

---

---

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

---

---

HON. DAVID R. CLARK, Q.C.

---

---

5<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
36 Elizabeth II, 1987

# PROJET DE LOI

---

---

## LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES AGENTS IMMOBILIERS

---

---

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

---

---

L'HON. DAVID R. CLARK, C.R.

---

---